金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

▲▲〔注意〕同胞請看

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧繡綢巾送禮糖菓紙料炮竹器絃索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧所照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）
雲高華金利源謹白

通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

本藥生精兒醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠廣信泰知決能按症發藥應服於食前根丸每瓶

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

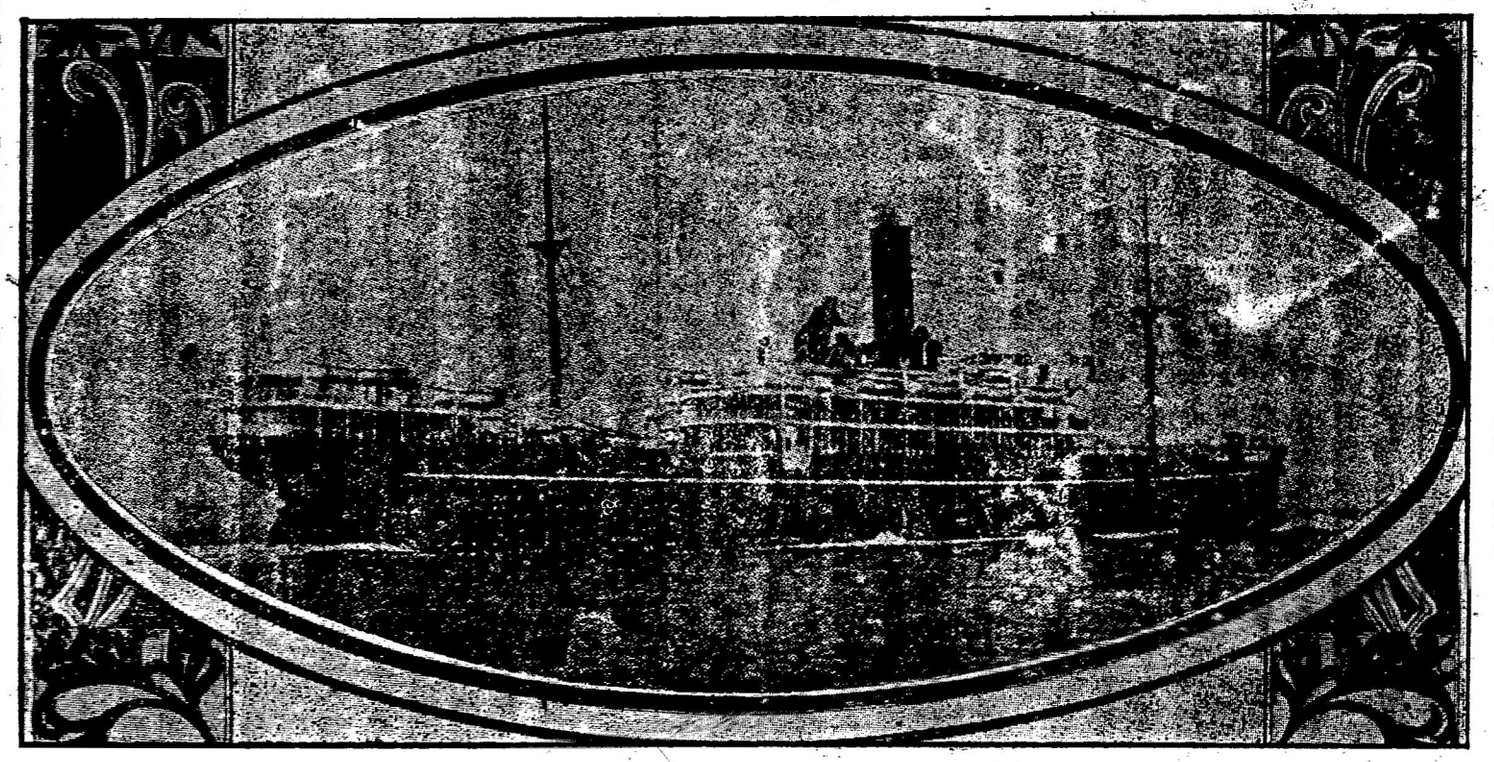
特別廣告

我國僑胞。西江西商。滙銀回港。皆欲即到即收者快。惟加拿大者。中國人未設有滙兌局。向由西人銀行轉滙。但西人銀行。所用收支時候。於我華人多有不便者。如此。該滙款到港。携往銀行向收。要候西人對合來碼。蓋出如房。取股憑。方能交銀。如此者。須候半日。始得銀用。未免費時阻滯。弟有鑒此。特創設接理滙兌局。專論查近期內。特達依銀行規矩。以交銀紙。付僑胞及商戶。每滙。憑單到港。隨時可收。或由電滙。亦然即收。無須憑人担保。阻拘時候。如各內埠。轉買柯斯紙付來。定即由信銷買。惟特情接如金山貨物。資本甚裕。乃係利便工商起見。何敢留意賜顧是事。

◎本號常有大小金鑽便換
◎接滙款特候每日由上午十時至下午五時
◎星日滙水特優

香港順利滙兌局司理人伍尚銀
李吳莊 敬啓
雲高華代理人林德紹
域多利代理人永利源

請搭新船回國



▲民國七年由域埠開行新船期

伏見丸 七月廿五日
熱田丸 八月十五
賀茂丸 九月十四日
熱田丸 十月十八日
鹿島丸 八月七日
香取丸 九月初五日
諏訪丸 九月廿一日
伏見丸 十月三十日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回餘一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回帶式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有樣皇回唐者請到該公司代理華人處寫紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各代理人
域多利致公總堂
英昌隆致公堂
李利進
埠二致公堂

溫哥華致公堂
古化同安棧李 昭
利源號李世瑋
舍廣德號陳文宗
萬福同鄭耀
路安昌隆陳杞

樓酒林瓊樂

LOCK KING LAM
23½ Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東
廿三号半 是我樓中
不惜資本 特別擴充
裝修華麗 氣象豪雄
茶点菜式 與別不同
四時餚饌 烹飪尤工
無論蒸炒 眞料從豐
侍女招待 禮必稱隆
一九三六 矢吆喊嘗
諸君惠顧 感佩無窮

商發公司

SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做 土產瓜菜菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨麥谷馬糧各樣發售貨眞價實兼接理外埠各號委辦買賣菓子菜蔬安富無悞並接省港香邑各處金銀書信滙兌 諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可有（出賃與人整賃）兼有升降機上落貨利便

又置有頭（大架能兩噸半）
等自由車（細架裝一噸貨）
▲運送貨物快捷安富倘蒙光顧格外克己

舖在雲高華埠佐治街東門牌貳百四十三號
▲喊線▼詩毛叁〇〇七
司理 劉昶初 披露

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速
樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎
咸水埠陳穩宗孔耀松宗陳江耀啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

▲▲▲宜耀公司奇花雜貨店啓者弟所創之宜耀公司衣裳鞋靴舖兼奇花中西福食雜貨舖遷至片打東街門牌七十八号開張今又辦到祖國雜貨到來發行零沽遠近送到仰我同胞留心光顧（遷舖廣告）

五拾磅庄唐山萱粘米一包四元五
四十磅庄鮑魚一箱十三元
十八庄磅生油一矸五元四
鹽大烏鹹魚一磅二毛三
十七磅庄生油一矸五圓一
白花片魚一磅三毛三
南生羌一磅一毛八
鹽吊三魚一磅二毛五
龍門粉一磅一毛八
鹽大或魚一磅二毛五
白菓干一磅二毛三
塘倉魚一磅三毛
京柿一磅一毛五
灰蛋一打五毛
紅栗干一磅二毛八
苦瓜一盅二毛五
五香豆支一磅九仙
什錦羌一盅三毛
廿磅庄條瓜一矸五元六
馬尾絲一磅三毛
廿磅庄甜酸蕎頭一矸四圓
土鮑仔一磅六毛
廿磅庄笋衣一矸二元八
海參一磅一元七五
二磅庄油曹白一矸八毛
大蘇包一磅二元
廿磅庄酸笋一矸三圓六
河口絲壹磅三毛
廿磅庄錦菜一矸五圓九
吊片鮑一磅七毛五
四磅庄油曹白一箱十四元
紅棗一磅二毛五
中毛支一磅八毛五
大毛支一磅一元
浮付竹一磅三毛七
毛仔餅干一磅一毛五
四磅庄洗衣鹼一条二毛五
火水一矸一元

▲是禮拜送禮 香鹼 提子 夾袋 夾碼 俱平沽
中華民國七年八月十二日 陳耀啓

KEEFER GROCER CO. 78 Pender St. East
Phone Sey. 772 VANCOUVER, B. C.

民國七年五月十七日 陳宜耀啓

▲▲本報新辦到中西文件活版花邊